

Frequent *consonant* features for Hong Kong, mainland Chinese (major dialect groups), and non-Chinese learners of English*

*age from 18 to 30
* in reading 'The Boy Who Cried Wolf'

| | Hong Kong 香港 | Yueh 粵 | Hakka 客家 | Hsiang 湘 | Jin 晉 | Kan 贛 | Northern Min 閩北 | Southern Min 閩南 | Wu 吳 | Beijing Mandarin 北京官話 | Central Plains Mandarin 中原官話 | Jianghuai Mandarin 江淮官話 | Jiaoliao Mandarin 膠遼官話 | Jilu Mandarin 冀魯官話 | Lanyin Mandarin 蘭銀官話 | Northeastern Mandarin 東北官話 | Southwestern Mandarin 西南官話 | Pakistan 巴基斯坦 | Philippines 菲律賓 |
|--------|-----------------|-----------|-------------|-------------|----------|----------|--------------------|--------------------|---------|-----------------------------|------------------------------------|-------------------------------|------------------------------|--------------------------|----------------------------|----------------------------------|----------------------------------|------------------|--------------------|
| p->b | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| p->f | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| t->d | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| t->tʃ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| k->kh | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| k->g | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| m->n | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| n->ŋ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| n->l | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| v->f | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| v->w | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| r->w | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| r->l | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| tr->tʃ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| θ->d | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| θ->f | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| θ->s | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ð->d | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ð->z | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ð->l | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| s->z | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| s->ʃ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| z->r | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| z->s | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| dz->s | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ʃ->s | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ʒ->r | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ʒ->s | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ʒ->ʃ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ʒ->j | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| tʃ->ʃ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| dʒ->tɕ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| l->n | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| l->r | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| l->ə | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| l->æ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| l->ɒ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| l->ɜ: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| w->v | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Light blue box: the feature is **occurs** among learners with this language/dialect background, but not very frequent
 Dark blue box: the feature is **very frequent** among learners with this language/dialect background, it is recommended as **top teaching priority**